



# SHALOM WEEK

ת םב

## Everfresh Supermarket

People, Produce, Perfection. Free delivery Sunday to Friday.  
Open 7:30 am Sun.- Fri. For weekly specials and a chance to win a \$100 Everfresh gift card sign up at:  
Info@everfreshsupermarket.com  
Tel: 516-773-4600

#45

Devarim

August 2, 2014 - Av 6, 5774

### TORAH PORTION OF THE WEEK

This week we begin the last of the Five Books of Moses, Devarim ("Words"). In English, it is called Deuteronomy (from the Greek meaning "Second Law," - from deuterios "second" + nomos "law" - perhaps because Moshe repeats many of the laws of the Torah to prepare the Jewish people for entering and living in the Land of Israel). The Book is the oration of Moses (Moshe) before he died. Moshe reviews the history of the 40 years of wandering the desert, reviews the laws of the Torah and gives rebuke so that the Jewish people will learn from their mistakes. Giving reproof right before one dies is often the most effective time to offer advice and correction; people are more inclined to pay attention and to take it to heart. Moshe recalls what happened at Mt. Sinai, the appointment of judges and administrators, the story of the spies, the prohibition to attack Edom and Moav, the defeat of the Kings Sichon and Og, and how the land of Gilad was given to the tribes of Reuven, Gad and half of the tribe of Menashe.

### TORAH LESSON OF THE WEEK

Moshe gives reproof to the Jewish people in the book of Devarim, including the following:

"And you complained in your tents, and you said, 'Because the Almighty hated us He took us out of Egypt to hand us over to Amorites to destroy us' " (Deut. 1:27).

Is it truly possible that the Israelites thought that the Almighty hated them?

Rashi, the great commentator, elucidates this verse and gives us a profound insight into human nature. Rashi teaches that the Almighty really loved the Israelites, but because they felt hatred towards Him, they mistakenly felt that He hated them. As people say, "What you feel about someone else, you assume he feels about you."

There is a strong tendency for people to project their own feelings towards others. If you constantly think that other people should not be trusted, it could show that you feel that others should not really trust you. If you always think that others disapprove of you, it indicates that you don't approve of others - or perhaps yourself.

To use this positively, if you feel love and compassion for others, you will assume others feel that way toward you. Not only that, but your behavior and feelings will beget the same from the people you interact with. Try smiling at another person. You'll feel better towards him and he'll be more positive towards you!

### Halachot - Tisha B'Av

#### Tisha B'Av: Rules for a day of fasting

In the aftermath of the destruction of the Beth HaMikdash (586 BCE), the Prophets of Israel established the fast of Tisha B'Av. Unlike other fast days (except Kippur) on Tisha B'Av we don't eat or drink for a whole day, almost twenty five hours.

The fast of Tisha B'Av should be observed by all those who are in good health.

Exceptions:

**Pregnant and nursing women:** Similar to Yom Kippur, pregnant and nursing women, in principle, should observe this fast. In cases of complications or physical weakness or if the mother thinks the fast will affect her health or her baby's health, she should ask her doctor and proceed as the physician recommends.

**Yoledet:** During the first 30 days after birth, a woman is exempted from fasting.

**Minors:** boys younger than 13 and girls before 12 are completely exempted from fasting. Unlike Yom Kippur, there is no need for children to fast for a few hours.

**Chole She-en Bo Sakana:** People with a chronic disease like diabetes or patients under treatment or somebody with high fever should not do this fast. Many rabbis recommend that in these cases, when possible, one should try to fast until the morning.

**Elders** should consult with their physicians to make sure that the fast will not affect their health. If it will, they are exempted (or forbidden) from fasting.

When one is allowed to eat for health reasons, one should eat only whatever is necessary for his or her health, and not in excess.

### TEST YOUR JEWISH IQ : Tisha B'Av

Who destroyed the 1st Temple?

- (a) Egyptians (b) Babylonians (c) Canaanites

2- Who destroyed the 2nd Temple?

- (a) Greeks (b) Persians (c) Romans

3- From which country were the Jews expelled on Tisha B'av 1492?

- (a) England (b) France (c) Spain



Who is this well-known person?  
see inside

### Mazal Tovs

*Matt & Rachel Zarovabli*

*for the birth of a boy*

*This issue was donated by*

*Mina & Sammy Namdar in honor of the birth of their grandson.*

*A son for Rachel & Matt Zarovabli*

## Buy your dream residence in Israel.

Once in a lifetime opportunity.  
 Bat Yam - Luxury New Construction- Occupancy 2018  
 Close to the beautiful Mediterranean seacoast. Shopping  
 Mall area, Synagogue, health club,  
 Swimming pool and Spa  
 For investment, future planning or just  
 support of our homeland.

Low price guaranteed Only for 45 days- Till Sept.1, 2014  
 Lock in these low prices with only 40% of the  
 purchase price.

### Seller's BUY BACK GUARANTEE !

2 BR .... 80 Square Meters ... ( \$420,000 )

3 BR .... 105 Square Meters .... ( \$495,000 )

4 BR .... 130 Square Meters .... ( \$575,000 )

Sq. M. 1,200 Full floors of Loft Space available.  
 price \$2,700,000 !

Tel: 516 355 8229

### BEST OF AISH HATORAH

#### All in the Timing

The Sages tell us that Moses did not rebuke the Jewish people until right before he died. They cite other examples of people who only gave rebuke right before their passing from this world - Jacob to his sons, Samuel to the Jewish people, and a few more.

Even though the idea of giving rebuke before one dies can only be applied once in a lifetime, the principle applies to other circumstances: If you want to give rebuke, you need to do so at a time of goodwill.

Accepting rebuke from someone is the second hardest thing in life. (The hardest is giving it!) The natural human tendency is to get upset and defend oneself from a perceived attack. The last thing that a person is likely to do is listen honestly and evaluate the rebuke. Because of this, it is imperative that one chooses a moment where the feeling is good to start with. Rebuke given at the best of moments is still incredibly difficult to accept; rebuke given at a time of upset and annoyance has no chance of being heard.

Right before a person dies, is a time of goodwill. But taking it down to a more day-to-day level, it is a given that if you want to tell someone off, you cannot do so when he is upset or you are upset - and certainly not when you are both upset! The natural tendency is precisely the opposite, though. When we are upset, that's when we want to tell the person exactly what we think. Once we have calmed down, we no longer feel the need to do so.

In marriage, for example, there are many times when it's important to tell your spouse that you think he/she acted inappropriately. Otherwise, the person will probably do it again, then you will get upset again, and once you've calmed down, you won't bother to tell that person - and the cycle will start all over. Either that, or you will speak out in the heat of the moment and your point will not be heard.

The key is patience. When you get upset with your spouse, first wait until you calm down - until you feel love for him/her again, until you can remember exactly why you married this person and why you would marry the person again if you were given another chance. From that place of goodwill and love, tell the person why you were upset. It's night and day different from doing it when you are upset - and the chances of it helping the relationship, rather than undermining it, are massively increased.

### ISRAEL IN THE NEWS

#### Biblical Tombs Destroyed

The Islamic State of Iraq and the Levant (ISIS) has destroyed the tomb of Biblical Jonah, according to Arabic media outlets, in a show of disdain for non-Islamic cultures.

"ISIS militants have destroyed the Prophet Younis (Jonah) shrine east of Mosul city after they seized control of the mosque completely," a security source, who kept his identity anonymous, told the Iraq-based al-Sumaria News Thursday. "The militants closed all of the mosque doors and prevented worshipers from entering to pray."

A witness who did not wish to give his name said that ISIS militants "first stopped people from praying in it, they fixed explosive charges around and inside it and then blew it up in front of a large gathering of people," according to AFP.

Mosul residents told AFP it took ISIS terrorists a full hour to rig the shrine with explosives before setting it ablaze. The shrine has reportedly been turned to "dust," an anonymous eyewitness stated.

Jonah the Prophet is known as the paradigmatic example of teshuva, repentance, in the Bible, and his story is recorded in the Koran as well.

According to Al-Arabiya, Jonah's tomb was dated to the eighth century BCE, and his tomb was also one of the many historic mosques said to have been destroyed by ISIS Islamists.

A local Mosul official, Zuhair al-Chalabi, also told Iraqi news outlets last week that Prophet Daniel's tomb was also destroyed.

While Muslims reportedly consider Daniel a Prophet, he is not mentioned in the Koran.

#### British Commander: IDF Most Moral Army World Has Ever Known

Col. Richard Kemp, the former commander of all British forces in Afghanistan, is in Israel this week to lend support to the military campaign in Gaza and to take on detractors who claim the Israeli army is perpetrating war crimes there.

"No other army in the world has ever done more than Israel is doing now to save the lives of innocent civilians in a combat zone," Kemp said in an interview with Channel 2 News, adding that when world leaders demand Israel do more, "perhaps Israel should ask what more it can do."

Having served in both Iraq and Afghanistan, Kemp is intimately familiar with exactly the kind of enemy Israel is facing, and the environment in which it is fighting.

"Islamic extremists around the world use very similar tactics," the retired colonel explained, as he recalled Taliban using young children to attack his troops. "British soldiers have fought exactly this kind of enemy in Afghanistan and in Iraq. British soldiers understand what Israel is doing."

Kemp went on to accuse some in the mainstream international media of culpability in Hamas' war crimes.

"The media, in some cases, bear responsibility for the killing that's taking place, because they are themselves projecting Hamas' desired propaganda," he said.

Asked if he felt Israel could achieve total victory, if it could force a Hamas surrender, Kemp sounded doubtful.

"Inevitably, Israel's inexorable military force driving into Gaza will lead to the surrender of Hamas," he stated, before going on to note that such an outcome depended on far too many external forces.

Could Israel accept the large number of soldiers that would die in such a war? Could Israel withstand international pressure long enough to achieve total victory? These are questions that many in Israel have long asked, and few believe that "yes" is the answer to either.

#### ANSWERS TO JEWISH IQ TEST:

(1)b      (2)c      (3) c

#### August 3

Earliest time for Tzitsit & Tefillin 4:52 am  
 Best Time for Shema Israel before 9:36 am

#### Shabbat Ends 9:00 pm

Earliest time for Minchah 1:36 pm  
 Earliest time for Arvit with Minyan 6:26 pm



### پاراشای هفته

این هفته ما آخرین کتاب یعنی «سفر دواریم» تورا را آغاز میکنیم. مشه ربنو آخرین پیام های خود را برای ملت اسرائیل بیان میکند. قبل از آنکه دارفانی را وداع گوید مشه ملت یهود را برای ورود به سرزمین موعود آماده میکند. مشه چهل سال سرگردانی آنها را در بیابان تشریح کرده و از آنها میخواهد که از اشتباهات گذشته عبرت گیرند. و البته وقتی شخص آخرین لحظات عمر خود را سپری میکند سخنان او بیشتر در قلب و روح مردم اثر میگذارد. مشه وقایع کوه سنیا را دوباره برای ملت زنده کرده از زمانی که قضات را برای برقراری عدل در میان مردم منصوب نموده بود و تا فرستادن جاسوسان به خاک اسرائیل و عبور از کناره های صحرا و ملل دیگر مثل ادوم و موآو که برحسب دستور العمل از حمله به آنها خودداری کردند. شکست شاههای سیحون و عوگ و تقسیم زمینهای گیلعاد در میان شوط گاد و روبین ونیمی از شوط منشه از دیگر وقایع زمان بود.

### درس هفته

در کتاب دواریم مشه بار دیگر تاریخ را جلوی قوم یهود ورق میزند. مشه میگوید : شما در چادرهای خود نشسته و از خد\_اوند گله و شکایت کردید که شما را از سرزمین خود بیرون آورده که در این بیابان از بین ببرد چون خد\_اوند از قوم یهود متنفر است . آیا یهودیان حقیقتا فکر میکردند که خد\_اوند از آنها متنفر است؟ راشی مفسر بزرگ تورا این موضوع را تشریح کرده و حقیقت بزرگی در مورد طبیعت افراد بشر را فاش میکند . راشی میفرماید: خد\_اوند یهودیان را دوست میداشت. اما چرا بعضی از آنها از ذات الاهی دل خوشی نداشتند. فکر میکردند که در مقابل خد\_اوند هم آنها را دوست ندارد! از ضرب المثل زیر پیروی میکردند که هر احساسی به دیگران داشته باشید آنها هم در مورد شما دارند. اصولا مردم افکار خود را در مورد دیگران به خود نسبت میدهند. اگر شما همیشه فکر میکنید که به دیگران نباید اطمینان کرد شاید از طرفی فکر میکنید که دیگران نباید به شما اطمینان داشته باشند. اگر دیگران را به حساب نمی آوردید یا فکر میکنید آنها هم شما را به حساب نمی آورند، و یا اگر به دیگران عشق و محبت دارید احساس میکنید که آنها هم شما را دوست دارند، در ملاقات با افراد به آنها لبخند بزنید طبعاً احساس بهتری نسبت به آنها خواهید داشت و آنها هم بصورت مثبت با شما طرف خواهند شد.

### هلاخوت تعنیت

در مورد ۴ تعنیت که در ناوی ذکر یا آمده است پروردگار عالم ندا میدهد که روزی می آید که این ۴ تعنیت باطل شده و تبدیل به روزهای شادی میگردند. تعنیت نهم او بمناسبت خرابی بیت همیقداش اول و دوم. تعنیت دهم طوت به یادبود شروع محاصره یروشالئیم توسط بخت النصر میباشد. تعنیت ۱۷ تموز به یادبود از بین رفتن دیوارهای بیت همیقداش میباشد. تعنیت گدلیا به یادبود کشته شدن آخرین پادشاه یهود و به گالوت رفتن کامل قوم یهود میباشد. در سالهایی که ۹ آو در روز شبات واقع گردد، تعنیت آن بروز یکشنبه منتقل میشود چون در شبات غیر از کیپور تعنیت نمیگیرند.

تعنیت کیپور تنها تعنیتی میباشد که در تورات مقدس مستقیماً دستور آن آمده است. چهار تعنیت دیگر در کتاب "زکریا هناوی" بصورت زیر ذکر شده است :

- ۱\_ تعنیت ماه چهارم به معنی ماه چهارم از نیشان (۱۷ تموز)
- ۲\_ تعنیت ماه پنجم به معنی ماه آو (تعنیت ۹ آو)
- ۳\_ تعنیت ماه هفتم یعنی ماه تیشری (تعنیت گدلیا در روز سوم تیشری)
- ۴\_ تعنیت ماه دهم (ماه طوت) تعنیت دهم طوت. به غیر از این ۵ تعنیت پوریم بعدهابه صورت مینهاق به آنها اضافه شده است.

### تبریکات صمیمانه به خانواده های

ماتیو و راخل زروباولی بمناسبت تولد نورسیده پسر

این شماره از طرف مینا و سامی نامدار بافتخار تولد نوه پسرشان برای راخل و ماتیو زروباولی اهداء گردیده است

دکتر مایکل سلامت باد  
 دارای برد تخصصی از آکادمی پزشکی در بیماریهای داخلی  
 ویزیت بیماران در منزل  
**Michael Salamatbad D.O.**  
**516-439-5060**  
 212 Middle Neck Road, Suite 7  
 Great Neck, NY 11021  
 Available for Home Visits  
 'Flu Shots are now available'

parkway

printing

516

603- 1714

THIS SPACE IS AVAILABLE FOR YOUR AD AT A VERY LOW COST.  
 YOU WILL REACH THOUSANDS OF POTENTIAL CUSTOMERS!

CALL: 212 869 2291

با گذاشتن آگهی در این محل با ارزان ترین قیمت  
 خواهید توانست در آینده مشتریهای فراوانی  
 برای کسب خود فراهم نمایید.

تلفن: ۲۲۹۱-۸۶۹ (۲۱۲)

## خبرهای اسرائیل و دنیای یهود و خاور نزدیک

### نتائیاهاو: عملیات نظامی در غزه طولانی خواهد بود

از بیم راکتهای حماس آژیر خطر همه روزه در جنوب و مرکز و حتی شمال اسرائیل به صدا در آمده و شهر و ندان سراسیمه به دنبال پناه گرفتن در پناه گاهها هر اسان می دوند. جابجا شدن تانکها در نزدیکی مرز اسرائیل و غزه نشانه دیگری است از این که درگیریها در منطقه به این زودی پایان نمی گیرد. بنیامین نتائیاهاو، نخست وزیر اسرائیل به دلیل مرگ چند سرباز اسرائیلی در روز دوشنبه، این روز را «روزی دردناک» برای اسرائیل خواند. آقای نتائیاهاو در پاسخ به درخواستهای بین المللی برای آتش بس که از سوی بان کی مون مطرح شده بود گفت: «همان طور که قبلا گفته بودم، بار دیگر تکرار می کنیم. ما باید در انتظار یک عملیات طولانی باشیم. ما با قدرت و اقتدار تا زمانی که به هدفمان برسیم، به کار خود ادامه می دهیم. هدف ما محافظت از شهروندانمان و نظامیانمان است. تا این که بتوانیم از کودکانمان محافظت کنیم.» ارتش اسرائیل گفته است که پنج شبه نظامی حماس با عبور از تونلهای زیرزمینی خود را به خاک اسرائیل رساندند و با آتش کشیدن به روی سربازان اسرائیلی درگیری را آغاز کردند. ارتش اسرائیل بیش از سه هفته قبل عملیات زمینی خود را آغاز کرد چرا که به گفته دولت اسرائیل برای از بین بردن تونلهای منتهی به خاک اسرائیل از غزه انجام عملیات زمینی ضروری است.



Mr.  
 Larry Levian

### عید فطر در غزه، زیر گلوله و آتش

مردم غزه مراسم عید فطر امسال را زیر رگبار گلوله و بمب برگزار می کنند. البته خبری از جشن نیست. بسیاری از مساجد مثل خانه ها خراب شده اند و آرامش شکننده ای که در این منطقه حاکم شده است به مردم اجازه داده است دست کم ساعاتی را بدون صدای گلوله سپری کنند. بسیاری از فلسطینیها از ترس بمباران ارتش اسرائیل، به بیمارستانها و مدارس پناه برده اند. یکی از کودکانی که به همراه خانواده اش در مدرسه تحت مدیریت سازمان ملل متحد پناه گرفته است می گوید: «اگر در خانه بودیم خیلی بهتر می شد. به ما بیشتر خوش می گذشت اگر در خانه بودیم و جنگی نبود.» حملات هوایی اسرائیل یکشنبه شب متوقف شد اما صبح دوشنبه بلافاصله پس از این که یک راکت حماس به اشکلون اصابت کرد، حملات هوایی اسرائیل از سر گرفته شد. زنی که کودکش را در بمبارانهای اسرائیلی ها از دست داده است می گوید: «من فرزندم را از دست داده ام. دختر من چشمانش را باز می کند که عید را جشن بگیرد اما چیزی نمی بیند.»

شورای امنیت سازمان ملل متحد در بیانیه غیر الزام آوری برای دو طرف درگیر از آنها خواسته بود که در روز عید فطر حملات را متوقف کنند. نمایندگان دولت فلسطینی و دولت اسرائیل به دلایل مختلفی از این بیانیه انتقاد کردند.

مردی که کودکش در حملات مجروح شده است می گوید: «در این عید ما جشنی نداریم. ما نمی توانیم اسم فطر امسال را عید بگذاریم. این یک شوک است نه عید.» از سه هفته قبل تا کنون ۱۰۳۰ فلسطینی در حملات اسرائیلیها کشته شده اند که اغلب آنها غیرنظامی هستند. این رقم یعنی به طور متوسط هر نیم ساعت یک کشته. شمار کشته های اسرائیلی ۴۳ نفر بوده است. مردم غزه از هشت سال قبل تحت محاصره همه جانبه اسرائیل بوده اند. (تا زمان چاپ این نشریه)

### تعنیت

و کلیه قوانین تعنیت کیپور در آن انجام میشود با این تفاوت که مانند کیپور غذا خوردن مجازات کارت بدنبال ندارد.

قوانین تعنیت ۹ او \_ این تعنیت مانند کیپور از شب قبل شروع شده و تا شب بعد ادامه دارد. در شب تعنیت ۹ او نزدیکی بین زن و شوهر مانند کیپور ممنوع میباشد. دیگر کارهای ممنوع در این روز عبارتند از: حمام و شستشو حتی با آب سرد \_ روغن و مالیدن کرم به بدن \_ کفش چرمی نمی پوشند. میتوان از کفش پارچه ای یا لاستیکی استفاده کرد. در ۹ او فقط میتوان قسمت هائی که مربوط به عزاداری و قسمت های غمگین را مانند کتاب «ایوب» و یا هلاخوت عزاداری در تلمود را خواند و حتی در تورای روز ۹ او قسمت سخت و غمگین آن خوانده میشود (به این دلیل که خواندن تورای باعث خوشحالی میشود). روز ۹ او در زمان شحریت صیصیت و تقیلین نمی گذاریم و همچنین کهنیم «دوخان» نمی روند ولی برای مینخا صیصیت و تقیلین می گذاریم و کهنیم هم دوخان می روند. اجازه سرکار رفتن بستگی به مینهاق هر خانواده و جامعه دارد ولی در جامعه ما دیرتر سرکار و یا از ظهر میروند. در شب و روز ۹ او کتاب «ایخا» خوانده میشود و در روز قسمت «کینوت» هم بعد از تقیلا خوانده میشود.

بطور کلی تمامی تعنیت ها در طول سال برای زن حامله و زن شیرده (حتی تا دو سال) مجاز نیست. ولی دو تعنیت ۹ او و تعنیت کیپور برای همه اجباری میباشد و اگر شخصی قادر به گرفتن این دو تعنیت نیست باید حتما از «راو» اجازه بگیرد ولی باقی تعنیت ها اجازه لازم ندارد.

باید توجه کامل داشت که در شبات به هیچ وجه عزاداری یا غمگین بودن مجاز نیست. در شبات ما بین روش خودش و نهم او مانند شبات معمولی غذای گوشتی خورده میشود و حتی اگر ۹ او به شبات بیفتد مانند معمول گوشت می خوریم و شبات را بخوبی نگه میداریم و فقط در این صورت تعنیت ۹ او به یکشنبه یعنی ۱۰ او موقوف میشود. «تخونیم» در این روز خوانده نمیشود. با ایمان به اینکه «ماشیح» بزودی وارد شده و این روز به موعود و شادی تبدیل خواهد شد. آمین.